

Operette

HANDBUCH und WERKLEXIKON

- 04-2-502** **Operette** / Porträt und Handbuch einer unerhörten Kunst / Volker Klotz. - Erw. und aktualisierte Aufl. - Kassel [u.a.] : Bärenreiter, 2004. - 869, [16] S. : Ill., Notenbeisp. - ISBN 3-7618-1596-4 : EUR 64.00
[8225]

Das zuerst 1991 im Piper-Verlag¹ und dann 1997 im selben Verlag als Taschenbuch² erschienene Handbuch und Werklexikon zur Operette liegt jetzt nach einem Verlagswechsel in einer aktualisierten, um gut hundert Seiten erweiterten, im Format etwas vergrößerten und mit vermehrten Abbildungen versehenen Auflage vor. Klotz, der bereits 1980 ein immer wieder aufgelegtes, derzeit aber vergriffenes Buch über das **Bürgerliche Lachtheater**³ publiziert hatte, in dem er neben anderen Gattungen auch die Operette behandelte, will mit seinem Buch die von ihm mit der absichtlich gewählten doppelsinnigen Charakterisierung „unerhörte / un-erhörte Kunst“ versehene Gattung rehabilitieren, „indem es kritisch und ermunternd einzuwirken sucht auf Spielpläne und Aufführungspraktiken der Bühnen und anderer Aufführungsorte wie Funk, Fernsehen, Tonträger.“⁴ Dabei ist die bewährte und sein Buch von den üblichen Operettenführern unterscheidende Zweiteilung, die „eine Gesamtcharakterisierung der Gattung“ einerseits „verbindet mit einzelnen Charakterisierungen bestimmter Komponisten und ihrer Werke“ andererseits erhalten geblieben. Teil 1 unter der Überschrift *Durchgängige Eigenschaften der Gattung* (S. 23 - 215) behandelt in zehn Abschnitten unterschiedliche Aspekte der Gattung, das letzte die *Spanische Sonderform Zarzuela* (S. 197 - 215).⁵ Teil 2 - vom ersten getrennt durch einen Farbtafel-

¹ **Operette** : Porträt und Handbuch einer unerhörten Kunst ; darin: 106 Werke, ausführlich vorgestellt / Volker Klotz. - [1. - 2. Tsd.]. - München ; Zürich : Piper, 1991. - 756 S. : Ill., Noten ; 22 cm. - ISBN 3-492-03040-8.

² **Operette** : Porträt und Handbuch einer unerhörten Kunst ; darin: 106 Werke, ausführlich vorgestellt / Volker Klotz. - Durchges. Taschenbuchausg. - München ; Zürich : Piper, 1997. - 756 S. : Ill., Noten ; 19 cm. - (Serie Piper ; 2481). - ISBN 3-492-22481-4.

³ **Bürgerliches Lachtheater** : Komödie, Posse, Schwank, Operette / Volker Klotz. - Orig.-Ausg. - München : Deutscher Taschenbuch-Verlag, 1980. - 271 S. : 33 Ill., Noten ; 18 cm. - (dtv ; 4357 : dtv-Wissenschaft). - ISBN 3-423-04357-1.

⁴ Dieses und die weiteren Zitate von S. 13.

⁵ Diesem Abschnitt verdankt das Werk eine spanischsprachige Übersetzung: **Zarzuelas y operetas** / Volker Klotz. [Trad. María Antonieta Gregor]. - Buenos Aires ; Madrid ; México ; Santiago de Chile ; Bogotá ; Caracas ; Montevideo : Vergara, 1995. - 517 S. : Notenbeisp. ; 24 cm. - Einheitssacht.: Operette . - ISBN 950-15-1426-9.

Ob dem Verfasser das folgende maßgebliche Lexikon schon bekannt war, ist wegen der weggefallene Bibliographie (s.u.) nicht festzustellen: **Diccionario de la**

teil mit 16 ganzseitigen Reproduktionen zeitgenössischer Plakate, was einer Verdoppelung gegenüber der Voraufgabe entspricht - behandelt *Besondere Eigenschaften der Gattung, Komponisten und Werke* (S. 217 - 826) in Form eines Lexikons von 52 Komponisten (eine Zunahme um elf gegenüber der Voraufgabe⁶) mit insgesamt 123 Werkanalysen.⁷ Die Komponisten werden einleitend in einem ‚werkorientierten Lebensabriss‘ vorgestellt; die Werkanalysen sind dreigeteilt: 1. auf einen signaletischen Abschnitt mit Originaltitel und ggf. deutscher Übersetzung, Akteinteilung, Librettist(en), Uraufführung, Personen (mit Stimmlage), Orchesterbesetzung, Autograph und Notenausgaben folgt 2. die *Handlung* und 3. ein ausführlicher *Kommentar* unter Beigabe von Notenbeispielen.⁸ Die beiden Hauptteile sind durch Verweisungen eng verzahnt (ausführlich besprochene Werke sind an allen Stellen mit einem Asteriskus markiert), was so weit gehen kann, daß in Teil 2 auf eine Analyse verzichtet wird, wenn diese bereits in Teil 1 als Exempel enthalten war (so bei **La temprancia**, einer Zarzuela von Jerónimo Giménez, S. 386 - 387 oder bei Franz Lehárs **Lustiger Witwe**, S. 495). Leider fehlen im zweiten Teil jegliche Hinweise auf Sekundärliteratur zu den Komponisten und ihren Werken, die in **Pipers Enzyklopädie** noch mehr oder weniger zahlreich geboten wurden und dazu ist auch noch ohne einleuchtende Begründung die *Auswahl-Bibliographie*, knapp kommentiert der Voraufgabe (S. 715 - 718) weggefallen. Es wäre auch kein unbilliger Wunsch, wenn der Autor sich dazu befunden hätte, eine Auswahl aus der - im Gegensatz zu den Opern - wahrlich nicht üppig bestückten Operetten-Diskographie mitzuteilen. Der Anhang enthält u.a. die Liste *Weitere Vorschläge für Spielpläne* (S. 829 - 832) sowie zwei Register: 1. *Werk-Verweisregister* (S. 841 - 851), das vom Werktitel auf den Komponisten verweist, der dann im 2. *Personen- und Werkregister* (S. 852 - 868) nachgeschlagen werden kann.

zarzuela : España e Hispanoamérica ; [autores, obras, libretistas, intérpretes, géneros, términos, teatros, escenógrafos, fonografía] / director y coordinador general: Emilio Casares Rodicio. Colaboradores: Ma. Luz Gonzalez Peña ... - [Madrid] : Instituto Complutense de Ciencias Musicales. - 27 cm. - ISBN 84-89457-30-1 (obra completa) [8315]. - 1. [A - G]. - 2002. - XIV, 962 S. : zahlr. Ill. - ISBN 84-89457-22-0 : derzeit vergriffen. - 2. [H - Z]. - 2003. - VIII, 1084 S. : zahlr. Ill. - ISBN 84-89457-23-9 : EUR 48.00.

⁶ Darunter auch Richard Genée, „Mitbegründer der Wiener Operette“ (S. 372), über den eine in **IFB** besprochene Bibliographie vorliegt: **Richard Genée** : eine Bibliographie / Beate Hiltner-Hennenberg. - Frankfurt am Main [u.a.] : Lang, 1998. - 137 S. ; 21 cm. - ISBN 3-631-32030-2 : DM 49.00 [5798]. - Rez.: **IFB 00-1/4-276**.

⁷ Einige hatte Klotz bereits zu **Pipers Enzyklopädie des Musiktheaters** beige-steuert. Diese enthielt - um nur eine Stichprobe zu referieren - in Bd. 3 (1989) dreizehn Artikel für Lehár-Operetten, darunter vier von Klotz; nur zwei von diesen finden sich (mit Änderungen) unter den acht Lehár-Operetten im vorliegenden Band wieder, während die beiden restlichen - **Libellentanz** und **Schön ist die Welt** - gerade noch erwähnt werden. - Zu **Pipers Enzyklopädie** vgl. zuletzt die Rezension in **IFB 98-1/2-128**.

⁸ Dagegen fehlt der aus **Pipers Enzyklopädie des Musiktheaters** bekannte Abschnitt *Wirkung*.

Klotz' **Operette** wird ihre Sonderstellung neben den primär thesaurierenden Operettenführern - wie dem nachstehend besprochenen aus dem Reclam-Verlag und der immer noch unentbehrlichen **Pipers Enzyklopädie des Musiktheaters** - auch in der willkommenen Neuauflage bewahren. Ob die Absicht, die Gattung zu rehabilitieren, um ihr einen angemessenen Platz in den Spielplänen zurückzugewinnen,⁹ wenigstens künftig zu erreichen sein wird, wagt der Rezensent zu bezweifeln, dessen Stuttgarter Staatstheater aus dem Werk des (u.a.) in Stuttgart lehrenden Autors noch keine Konsequenzen gezogen haben.

Klaus Schreiber

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.bsz-bw.de/ifb>

⁹ Daran wird auch die genannte Liste nichts ändern und auch nicht von Klotz übersetzte und mit Einleitung versehene Operetten-Textbücher wie das folgende: **Mephistos Himmelfahrt** : parodistische Operette mit Musik ; Libretto mit Notenbeispielen und einer Einführung in das Stück / mit Musik von Maurice Yvain. Volker Klotz. Gesangstexte von Stefan Troßbach. - Bielefeld : Aisthesis-Verl., 1999. - 152 S. : Notenbeisp. ; 21 cm. - Einheitssacht.: Là-haut! - ISBN 3-89528-254-5.